

4. Ar tos pačios direktyvos 6 straipsnio 2 dalis turi būti aiškinaama taip, kad ja draudžiama taisyklėse nustatyti ant žemės paviršiaus matuojamo garso lygio ribas, kurių reikia paisyti skrendant virš oro uostų apylinkių, o jas viršijus gali būti skiriama sankcija, ir kad šias taisykles būtų galima pažeisti lėktuvais, atitinkančiais Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos 16 priedo 1 tomo II dalies 4 skyriaus normas?

(<sup>1</sup>) OL L 85, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 6 t., p. 96.

**2010 m. kovo 8 d. Oberster Gerichtshof (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Waltraud Brachner prieš Pensionsversicherungsanstalt**

(Byla C-123/10)

(2010/C 148/21)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Oberster Gerichtshof

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Waltraud Brachner

Atsakovė: Pensionsversicherungsanstalt

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar Direktyvos 79/7/EEB (<sup>1</sup>) 4 straipsnis aiškintinas taip, kad šios normos 1 dalyje įtvirtintas diskriminacijos draudimas taikomas ir pensinio draudimo sistemoje numatytiems kasmetiniams pensijos koregavimams (indeksavimui)?

2. Jeigu būtų teigiamai atsakyta į pirmąjį klausimą:

Ar Direktyvos 79/7/EEB 4 straipsnis aiškintinas taip, kad jis draudžia nacionalinę nuostatą dėl pensijos koregavimo, pagal kurią tam tikrai mažiausių pensijų gavėjų grupei numatytas potencialiai mažesnis pensijos padidinimas nei

kitiems pensijų gavėjams, jeigu toks reglamentavimas turi neigiamų pasekmių 25 % vyriškos lyties pensijų gavėjų, bet 57 % moteriškos lyties pensijų gavėjų, ir nėra objektyvių pateisinimo priežasčių?

3. Jeigu būtų teigiamai atsakyta į antrąjį klausimą:

Ar nepalankesnė moteriškos lyties pensijų gavėjų padėtis kasmetinio jų pensijų padidinimo atveju gali būti pateisinaama jaunesniu pensijiniu amžiumi ir (arba) tuo, kad moteriškos lyties pensijų gavėjai gauna pensijas ilgesnį laiką, ir (arba) tuo, kad buvo neproporcingai padidintos socialinės teisės normose numatytų minimalių pajamų referencinis tarifas (referencinis kompensacinės priemokos tarifas), nuostatose dėl socialinės teisės normose įtvirtinto minimalių pajamų užtikrinimo (kompensacinė priemoka) numatytas kitų pensijos gavėjo bei bendrame namų ūkyje su juo gyvenančio sutuoktinio pajamų įskaitymas, o kitų pensijų gavėjų atveju pensija padidinama neįskaičiuojant kitų pensijos gavėjo arba jo sutuoktinio pajamų?

(<sup>1</sup>) 1978 m. gruodžio 19 d. Tarybos Direktyva dėl vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principo nuoseklaus įgyvendinimo socialinės apsaugos srityje (OL L 6, 1979, p. 24; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 215)

**2010 m. kovo 12 d. Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Corman SA prieš Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)**

(Byla C-131/10)

(2010/C 148/22)

Proceso kalba: prancūzų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunal de première instance de Bruxelles

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Corman SA

Atsakovas: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar 1997 m. gruodžio 15 d. (Komisijos) Reglamento (EB) Nr. 2571/97 dėl sviesto pardavimo sumažintomis kainomis ir dėl pagalbos suteikimo konditerijos gaminių, ledų ir kitų maisto produktų gamyboje naudojami grietinėlei, sviestui ir koncentruotam sviestui<sup>(1)</sup>, (1999 m. gegužės 17 d. Tarybos) Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo įgyvendinimo reglamento<sup>(2)</sup> nuostatas galima laikyti sektorinėmis Bendrijos taisyklėmis, įtvirtinančiomis 1995 m. gruodžio 18 d. Reglamento Nr. 2988/95 3 straipsnio 1 dalies išimtį<sup>(3)</sup> ir neleidžiančiomis taikyti nacionalinių nuostatų dėl senaties terminų?
2. Ar 1997 m. gruodžio 15 d. Reglamento 2988/95 3 straipsnio 3 dalį reikia suprasti kaip taikytiną tik atvejams, kai pažeidimą padaro subsidijos gavėjas, o bendroji 4 metų senaties taisyklė taikoma visiems atvejams, kai pažeidimus padaro gavėjo kontrahentai, atsižvelgiant į maksimalų 4 metų terminą, taikomą kontrahentams pagal (Bendrijos) reglamento forma priimtas taisykles dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo?

<sup>(1)</sup> OL L 350, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 22 t., p. 147.

<sup>(2)</sup> OL L 160, p. 48; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 25 t., p. 366.

<sup>(3)</sup> 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos (OL L 312, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 1 t., p. 340).

**2010 m. kovo 15 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę**

(Byla C-133/10)

(2010/C 148/23)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama V. Peere ir K. Walkerová

Atsakovė: Belgijos Karalystė

**Reikalavimai**

— pripažinti, kad nepriėmusi 2005 m. lapkričio 28 d. Komisijos direktyvą 2005/81/EB, iš dalies keičiančią Direktyvą 80/723/EEB dėl finansinių santykių tarp valstybių narių ir valstybės įmonių skaidrumo bei dėl finansinio skaidrumo tam tikrose įmonėse<sup>(1)</sup>, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų ir bet kuriuo atveju nepateikusi jų Komisijai, Belgijos Karalystė neįvykdė išsipareigojimų pagal šią direktyvą.

— Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Terminas perkelti Direktyvą 2005/81/EB baigėsi 2006 m. gruodžio 19 dieną. Šio ieškinio pareiškimo dieną atsakovė dar nebuvo ėmusi visų reikiamų priemonių direktyvai įgyvendinti arba bet kuriuo atveju ji apie tai nebuvo pranešusi Komisijai.

<sup>(1)</sup> OL L 312, p. 47 ir klaidų ištaisymas OL L 308, 2006 11 8, p. 19.

**2010 m. kovo 15 d. Conseil d'État (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Europos Bendrijos prieš Région de Bruxelles-Capitale**

(Byla C-137/10)

(2010/C 148/24)

Proceso kalba: prancūzų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Conseil d'État

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Europos Bendrijos

Atsakovas: Région de Bruxelles-Capitale